



# ALİ VOLKAN ERDEMİR

## PROF.

Email : averdemir@erciyes.edu.tr

Address : Erciyes Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Japon Dili ve Edebiyatı Abd. 38060 KAYSERİ

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0001-8891-6977

Yoksis Researcher ID: 116928



### Biography

エルデミール教授は、2007年に京都大学、人間・環境学研究科で修士課程及び博士課程を修了し、2008年からエルジェス大学日本語日本文学科に所属している。著書には『ロティを理解する試みーピエール・ロティの東洋』（2011年）、日本におけるトルコイメージの形成』（2014年）、『在留外国人ピエール・ロティ』（2018年）、児童書『マル子の旅』（2019年）、小説『山の夢』（2022年）、詩集『禪と蕃人』（2023年）などがある。日本文学の紹介を積極的におこなっており、村上春樹を始め、大江健三郎、三島由紀夫、今村夏子、川上未映子らの作品をトルコ語に翻訳した。また、昔話を選定、翻訳し、『最も好きな日本昔話』として出版した（2022年）。松尾芭蕉、種田山頭火の俳句の翻訳及び自作の俳句を文芸誌に発表している。2010年、ボスポラス・ブックフェア俳句コンクール佳作賞、2020年、日本国政府より外務大臣賞が授与された。また2023年、トルコで翻訳書大賞を受賞した。

-----

Prof. Dr. Ali Volkan Erdemir completed his master's and doctoral studies at Kyoto University, Graduate School of Human and Environmental Studies in 2007 and has been a member of the Department of Japanese Language and Literature at Erciyes University since 2008. His publications include "The Formation of the Turkish Image in Japan - 1890-1914" (2014), "Pierre Loti, An Inside Outsider" (2018), the children's book "Maruko's Journey" (2019), and the novel "Dream of the Mountain" (2022). He has been actively introducing Japanese literature and has translated into Turkish the works of Haruki Murakami, Kenzaburo Oe, Yukio Mishima, Natsuko Imamura, and Mieko Kawakami. He also selected and translated folktales and published them as "My Most Favorite Japanese Folktales" (2022).

\*

In 2010, he was awarded Honorable Mention Award at I. Bosphorus Book Fair Haiku Contest. In 2020, the Japanese government awarded him the Foreign Minister's Commendations for his achievements.

In 2023, he was awarded "Translation Book of the Year Award-2023" for the translation of "Murakami Haruki ni Matsuwaru Kotoba wo Irasuto to Mamechishiki de Yareyare to Yomitoku" by Kunio Nakamura, Hiroko Dozen.

### Learning Knowledge

Doctorate  
2004 - 2007

Kyoto University, Graduate School Of Human And Environmental Studies,  
Karşılaştırmalı Uygarlık Çalışmaları, Japan

Postgraduate  
2002 - 2004

Kyoto University, Graduate School Of Human And Environmental Studies,  
Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları, Japan

Undergraduate  
1995 - 2000

Ankara University, Dil Ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Japon Dili Ve Edebiyatı, Turkey

---

Undergraduate  
1998 - 1999

Tokyo University Of Foreign Studies, Japon Dili Ve Kültürü Eğitimi, Japan

---

Undergraduate  
1993 - 1995

Ankara University, Dil Ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Amerikan Kültürü Ve Edebiyatı , Turkey

## Foreign Languages

English, C1 Advanced

Japanese, C1 Advanced

## Certificates, Courses and Trainings

IT, Information Security E-Learning Course at Kyoto University, Kyoto University, 2022

Other, Kyoto Yemekleri Kursu, Japanese Culinary Academy, Japan, 2013

Other, Haiku Eğitimi, Kyoto Üniversitesi Haiku Derneği, Japan, 2013

Vocational Training, Akademisyen Eğitim Programı, Batman Üniversitesi, 2010

Other, Shakuhachi (Japon Bambu Flütü) Tozan Stili Başlangıç Düzeyi, Uji Şehri Kültür Merkezi (Kanzan Sensei), 2005

Other, Karate-do, Turuncu Kuşak, 7 Kyu, Saura Spor Sağlık Kültür Merkezi, 1999

Foreign Language, Değişim Öğrencisi, Japon Dili ve Kültürü Öğrenimi (1 yıl süreli), Tokyo University of Foreign Studies, 1999

Other, I. Seviye: Tai-Ji Quan, Dying Wei Yang Stili 10 Form, Yeni Yüksektepe Kültür Derneği, 1997

## Dissertations

Doctorate, The Japanese View of Turkey during the Meiji Era- A Study Focused on Torajiro YAMADA (ENG), Kyoto Üniversitesi, Graduate School Of Human And Environmental Studies,, Kültürel Çalışmalar, 2007

Postgraduate, Pierre Loti to kindai no touyou josei-'Aziyade' to 'Okikusan' no hikaku kenkyuu (JP), Kyoto Üniversitesi, Graduate School Of Human And Environmental Studies,, Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları, 2004

## Academic Titles / Tasks

---

Professor  
2018 - Continues

Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı

---

Associate Professor  
2012 - 2018

Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı

---

Assistant Professor  
2008 - 2012

Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı

## Supported Projects

1. KÖROĞLU TÜRKÖZÜ H., WANG Y. J., CHOI W., CHEN P. F., YILMAZ D., MEHDİYEV G., ERDOĞDU İ. İ., KARAKUŞ HARMANCI N., TÜRKÖZÜ S. G., TEKELİ S., et al., Project Supported by Higher Education Institutions, II. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, 2012 - Continues
2. KÜÇÜKLER A., YILMAZ D., KAPANŞAHİN M., İNBAŞI M., ÜÇGÜL S., ERDEMİR A. V., ERİNÇ E., GÖREZ F., Project Supported by Higher Education Institutions, III. Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu, 2014 - 2014
3. ERDEMİR A. V., Other International Funding Programs, II. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, 2012 - 2012

## Awards

1. Erdemir A. V., Kitap Dergisi 2023 Yılın Çeviri Kitabı Ödülü (Haruki Murakami Sözlüğü) , Dünya Kitap Dergisi, March 2024
2. Erdemir A. V., Japonya Dışişleri Bakanı Ödülü, Japonya Dışişleri Bakanlığı, December 2020
3. Erdemir A. V., 2014 Japonya Kültür Tanıtım Gezisi Ödülü, Shinoen Vakfı, August 2014
4. ERDEMİR A. V., Haiku Yarışması Mansiyon Ödülü, I. Boğaziçi Kitap Fuarı, June 2010

## Scholarships

Konuk Profesör (Kyoto University/ 2022-2023 Güz Dönemi), University, 2022 - 2023

Konuk Profesör (Kyoto University/ 2013-2014 Güz Dönemi), University, 2013 - 2014

MEXT Doktora Bursu, Kyoto Üniversitesi (2004-2007), Official Institutions of Foreign Countries, 2004 - 2007

MEXT Yüksek Lisans Bursu, Kyoto Üniversitesi (2002-2004), Official Institutions of Foreign Countries, 2002 - 2004

MEXT Araştırma Bursu, Kyoto Üniversitesi (2001-2002), Official Institutions of Foreign Countries, 2001 - 2002

AIEJ Burslu Yabancı Öğrenci Değişim Programı, Tokyo University of Foreign Studies (1998-1999), Official Institutions of Foreign Countries, 1998 - 1999

## Jury Memberships

Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Erciyes Üniversitesi, October, 2024

Post Graduate, Post Graduate, Ankara Üniversitesi, July, 2024

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Erciyes Üniversitesi, June, 2024

Award, Monbukagakusho (MEXT) Japonya Eğitim Bakanlığı Bursiyer Seçme Sınavı Jüriliği, Japon Eğitim Bakanlığı, June, 2024

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Erciyes Üniversitesi, June, 2024

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Erciyes Üniversitesi, December, 2023

PhD Thesis Monitoring Committee Member, PhD Thesis Monitoring Committee Member, Erciyes Üniversitesi, December, 2023

Associate Professor Exam, Associate Professor Exam, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, December, 2023

Associate Professor Exam, Associate Professor Exam, İskenderun Teknik Üniversitesi, December, 2023

Appointment to Academic Staff-Professorship, Appointment to Academic Staff-Professorship, Ankara Üniversitesi, August, 2023

Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Erciyes Üniversitesi, August, 2023

Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Appointment to Academic Staff - Associate Professorship,

İskenderun Teknik Üniversitesi, May, 2023  
Doctorate, Doctorate, Ankara Üniversitesi, December, 2022  
Doctorate, Doctorate, Ankara Üniversitesi, October, 2022  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Erciyes Üniversitesi, July, 2022  
Doctorate, Doctorate, Azerbaycan Bilimler Akademisi, June, 2022  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Pamukkale Üniversitesi, May, 2022  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, February, 2022  
Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, October, 2021  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Erciyes Üniversitesi, November, 2020  
Doctorate, Doctorate, Ankara Üniversitesi, November, 2019  
Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Appointment to Academic Staff - Associate Professorship, Erciyes Üniversitesi, June, 2019  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi, March, 2019  
Doctorate, Doctorate, Erciyes Üniversitesi, January, 2019  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Pamukkale Üniversitesi, July, 2018  
Post Graduate, Post Graduate, Ankara Üniversitesi, January, 2018  
Academic Staff Examination, Academic Staff Examination, Erciyes Üniversitesi, November, 2017  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, March, 2017  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, July, 2016  
Post Graduate, Yüksek Lisans Tez Savunması, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, June, 2016  
Post Graduate, Yüksek Lisans, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı (2), March, 2015  
Post Graduate, Yüksek Lisans, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı Abd. (1), March, 2015  
Post Graduate, Yüksek Lisans, Ankara Üniversitesi DTCF Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, March, 2015  
Doctorate, Doktora Savunma, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, December, 2014  
Post Graduate, Yüksek Lisans , Erciyes Üniversitesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü, August, 2014  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Yard. Doç. Dr. , Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, June, 2014  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Yard. Doç. Dr. Ataması, Erciyes Üniversitesi Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, May, 2014  
Doctorate, Doktora savunma, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, July, 2013  
Post Graduate, Yüksek lisans savunma, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, July, 2013  
Doctorate, Doktora tez savunma jüri üyeliği, Ankara Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, June, 2013  
Doctorate, Doktora Yeterlik Savunma, Ankara Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, May, 2013  
Post Graduate, Tez Savunma (YL) Jüri Üyeliği, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı , May, 2013  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Yrd. Doç. Dr. yeniden atama jüriliği, Nevşehir Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, April, 2013  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Yrd. Doç. kadro ataması, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Japon Dili Eğitimi ABD., February, 2013  
Appointment to Academic Staff-Assistant Professorship, Yrd. Doç. kadro ataması, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Abd., February, 2013  
Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Kadro Atama Sınavı, Erciyes Üniversitesi Çin Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, December, 2012

Committee Of Expert, Committee Of Expert, TÜBİTAK, December, 2012

Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Kadro Atama Sınavı, Erciyes Üniversitesi Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, December, 2012

Post Graduate, Rus Dili ve Edebiyatı Y. Lisans Tez Savunma, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, November, 2012

Post Graduate, Yüksek Lisans Tez Savunma Jürisi, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü , November, 2012

Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Kadro Atama Sınavı, Erciyes Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, September, 2012

Award, Monbukagakusho (MEXT) Japonya Eğitim Bakanlığı Bursiyer Seçme Sınavı Jüriliği, Japon Eğitim Bakanlığı, June, 2012

Doctorate, Doktora Yeterlik Sınavı, Erciyes Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı Bölümü, October, 2011

Academic Staff Examination, Yüksek Lisans Giriş Mülakat Sınavı Jüriliği, Erciyes Üniversitesi Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, July, 2011

Award, Monbukagakusho (MEXT) Japonya Eğitim Bakanlığı Bursiyer Seçme Sınavı Jüriliği, Japon Eğitim Bakanlığı, June, 2011

Doctorate, Doktora Tez İzleme Komitesi Üyesi, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı, February, 2011

Doctorate, Doktora Tez İzleme Komitesi Üyesi, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı, February, 2011

Doctorate, Doktora Tez Savunması Jüriliği, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı, January, 2011

Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Atama Sınavı Jüriliği, Nevşehir Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, December, 2010

Academic Staff Examination, Okutman (Japonca) Atama Sınavı Jüriliği, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi Rektörlük Birimi, September, 2010

Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Atama Sınavı Jüriliği, Nevşehir Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, December, 2009

Academic Staff Examination, Yabancı Dil Sınavı Jüriliği, Erciyes Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi, November, 2009

Academic Staff Examination, Araştırma Görevlisi Atama Sınavı Jüriliği, Erciyes Üniversitesi Kore Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, July, 2009

Post Graduate, Yüksek Lisans Tez Savunması Jüriliği , Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı, July, 2009

Post Graduate, Yüksek Lisans Tez Savunması Jüriliği, Ankara Üniversitesi DTCF Japon Dili ve Edebiyatı, June, 2009

## Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

1. **Using the sociology of literature as a method to understand Japanese culture: the case study of Botchan by Natsume Sōseki**  
Erdemir A. V.  
DIOGENES, vol.64, no.3-4, pp.1-6, 2022 (AHCI)

## Articles Published in Other Journals

1. **An Overview of the Nineteenth-Century Women of Istanbul in the Works of Pierre Loti and Yamada Torajirō**  
Erdemir A. V.  
Global Perspectives on Japan , no.7, pp.140-148, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
2. **(Japoncada Ömer Seyfettin) -Ikuko Suzuki, Omeru Seifettin Tanpensenshū (Kitap İncelemesi)**  
Erdemir A. V.  
KARE- Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat, Tarih ve Düşünce Dergisi, no.11, pp.454-457, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
3. **Yukio Mishima: Ai no Kawaki / Thirst for Love (Book Review)**  
Erdemir A. V.

Global Perspectives on Japan , no.3, pp.127-129, 2020 (Peer-Reviewed Journal)

4. **The Contact Between Matsu and Waiting for Godot : Human Nature in Literary Works**  
Erdemir A. V.  
Journal of International and Advance Studies Japanese Studies , (Japonya, Tsukuba Üniversitesi), Sayı: 9, no.9, pp.107-114, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
5. **Japanese Images of Turkey in Taiyo (The Sun)**  
Erdemir A. V.  
KARE, Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Dergisi, vol.2, no.1, pp.37-47, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
6. **Fact and Fiction- Japanese Social Norms in Mishima Yukio's "Patriotism"**  
Erdemir A. V.  
Dil ve Tarih Coğrafya Fakültesi Dergisi, vol.54, no.1, pp.369-378, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
7. **Japon Toplumunda İtaat Kültürü**  
ERDEMİR A. V.  
Toplumsal Tarih Dergisi, Sayı 240, no.240, pp.84-89, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
8. **Geç Meiji Dönemi'nde Taiyo Dergisinde Türkiye Haberleri**  
ERDEMİR A. V.  
Toplumsal Tarih Dergisi, Sayı 236, no.236, pp.22-27, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
9. **Üç sıra dışı Japon yazarın eserlerinde Türkiye imgeleri**  
Erdemir A. V.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, vol.53, no.1, pp.3-10, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
10. **Oe Kenzaburo'nun Kendi Ağacımın Altında Adlı Eserinde Japon Kültür, Tarih ve Toplum Öğeleri**  
Erdemir A. V.  
Batman Üniversitesi Yaşam Bilimleri Dergisi, vol.1, no.1, pp.37-44, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
11. **(Makale-İngilizceden Çeviri) Naoki INAGAKI, "Dolayımın İşlevi - Nagai Kafu'nun (1879-1959) Fransa Öyküleri'nde (1909) Fransa İmgeleri**  
ERDEMİR A. V.  
Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, Sayı: 46, no.46, pp.92-96, 2012 (Non Peer-Reviewed Journal)
12. **Japonların Gözüyle '1453' - Yamada Torajiroo ve İstanbul'un Fethi**  
ERDEMİR A. V.  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Sayı: 32-1, no.32, pp.13-20, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
13. **Japon Toplumu ve Doğa**  
ERDEMİR A. V.  
Doğu Batı Düşünce Dergisi, Sayı: 60, no.60, pp.119-131, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
14. **Yamada Torajiro ve Türkiye**  
ERDEMİR A. V.  
Folklor Edebiyat, Sayı: 67, no.67, pp.137-142, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
15. **A Realistic Approach to the Achievements of Torajiro Yamada and His Relationship with Turkey (ENG)**  
Erdemir A. V.  
Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, vol.11, no.1, pp.217-228, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
16. **Genel Hatlarıyla Cha no Yu**  
Erdemir A. V.  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Sayı: 29, no.29, pp.105-115, 2010 (Peer-Reviewed Journal)
17. **Geç Meiji Dönemi'nde Üç Japon Düşünür**  
ERDEMİR A. V.  
Toplumsal Tarih Dergisi, Sayı: 197, no.197, pp.76-82, 2010 (Peer-Reviewed Journal)
18. **Akutagava Ryunosuke'nin Burun Adlı Öyküsüne Vicdan Kavramı Açısından Bir Bakış**  
Erdemir A. V.  
Adıyaman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Sayı: 4, no.4, pp.36-42, 2010 (Peer-Reviewed Journal)
19. **Japon Kültüründe Sessizlik Kavramı**

- Erdemir A. V.  
Türkiye Asya Pasifik Çalışmaları Yıllığı, Sayı: 4, no.4, pp.32-39, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
20. **20. Yüzyıl Başında Bir Japon Gezginini Kenjiro Tokutomi'nin Türkiye İzlenimleri**  
Erdemir A. V.  
Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, vol.9, no.2, pp.189-198, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
21. **İstanbul'da Bir Japon Tarihçi - Tokutomi Soho'nun Mektuplarında 19. Yüzyıl Türkiye İmgeleri**  
ERDEMİR A. V.  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, Sayı: 26, no.26, pp.59-68, 2009 (Peer-Reviewed Journal)
22. **Chisen Asahina-Bir Japon Gazetecinin 19. Yüzyıl Türkiye Görüşü**  
ERDEMİR A. V.  
Türkiye Asya Pasifik Çalışmaları Yıllığı, Sayı: 3, no.3, pp.62-67, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
23. **Gems of the Orient on the Other Side of the Curtain: The Nineteenth-Century Women of İstanbul in the Works of Pierre Loti and Torajiro Yamada**  
ERDEMİR A. V.  
Türkiye Asya Pasifik Çalışmaları Yıllığı, Sayı:1, no.1, pp.200-208, 2006 (Peer-Reviewed Journal)
24. **(Japoncadan çeviri) Ainu Kültürü ve Bu Grubun Müziği**  
ERDEMİR A. V.  
Toplumbilim Dergisi, Sayı: 12, no.12, pp.137-139, 2001 (Non Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

1. **Suda Ölüm (Kenzaburo Oe)**  
Erdemir A. V.  
Can Yayınları, İstanbul, 2024
2. **Ortadan Kaybolan Fil (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2023
3. **Haruki Murakami Sözlüğü (Kunio Nakamura)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2023
4. **Zen Haytası (Şiir)**  
Erdemir A. V.  
Paris Yayınları, İstanbul, 2023
5. **Memeler ve Yumurtalar (Mieko Kawakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2023
6. **Türkiye'de Japon Dili Eğitimi ve Japonya Çalışmalarının 50 Yılı - Prof. Dr. A. Mete Tuncoku (Japoncaya çeviren: Ali Volkan Erdemir, Redaksiyon: Shuichi Kuchikata)**  
Erdemir A. V.  
Türk Japon Üniversiteliler Derneği, Ankara, 2022
7. **Bir Kediye Terk Etmek - Babam Hakkında (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2022
8. **Dağın Rüyası (Roman)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2022
9. **Raşomon (Ryunosuke Akutagava)**  
Erdemir A. V.  
Çeviribilim, İstanbul, 2022
10. **En Sevilen Japon Masalları**

- Erdemir A. V.  
Nesin Yayıncılık, İstanbul, 2022
11. **Ali Volkan Erdemir: "Çeviride Üç Yazara Odaklandım; Murakami, Oe, Mishima"**  
Erdemir A. V.  
in: Çevirmenler Anlatıyor , Soner Sert, Editor, Kitapyurdu Doğrudan Yayıncılık, İstanbul, pp.15-24, 2022
12. **Birinci Tekil Şahıs (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2021
13. **Mor Etekli Kadın (Natsuko Imamura)**  
Erdemir A. V.  
Can Yayınları, İstanbul, 2021
14. **Sadece Müzik (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2021
15. **Samuraylar (Yazar: Stephen Turnbull; Çeviri: Egenur Karabillioğlu)**  
Erdemir A. V. (Editor)  
Kronik Kitap, İstanbul, 2021
16. **Matsuo Basho ve Haiku**  
Erdemir A. V.  
in: Prof. Dr. Pulat Otkan Anısına Sinoloji, Japonoloji ve Koreanoloji Makaleleri, Ali Merthan Dünder, Editor, Ankara Üniversitesi, Ankara, pp.251-258, 2021
17. **Pinball 1973 (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2020
18. **Dans Dans Dans (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2020
19. **Maruko'nun Yolculuğu (Çocuk Hikâye Kitabı)**  
Erdemir A. V.  
Dogan Egmont Çocuk Yayınları, İstanbul, 2019
20. **Aşka Susamış (Yukio Mishima)**  
Erdemir A. V.  
Can Yayınları, İstanbul, 2019
21. **Shokugyou toshite no Shosetsuka (Japanese)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2019
22. **Birthday Girl (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Yayıncılık, İstanbul, 2019
23. **Meiji Dönemi Japon Edebiyatında Türk İmgesi: Tokuda Shusei'in 'Türk Kralın Dileği' Adlı Masalı**  
Erdemir A. V.  
in: Meiji Japonya'sına 150. Yılından Bakışlar: Seçilmiş Makaleler, Prof. Dr. A. Merthan Dünder, Editor, Ankara Üniversitesi, Ankara, pp.73-88, 2019
24. **Kumandanı Öldürmek (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2018
25. **Yerleşik Yabancı Pierre Loti**  
ERDEMİR A. V.  
Kopernik Kitap, İstanbul, 2018
26. **Rüzgârın Şarkısını Dinle (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.



- Doğan Kitap, İstanbul, 2018
27. **Altın Köşk Tapınağı (Yukio Mishima)**  
Erdemir A. V.  
Can Yayınları, İstanbul, 2017
28. **Fırın Saldırısı (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2017
29. **Karanlıktan Sonra (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2017
30. **Tuhaf Kütüphane (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2016
31. **Sputnik Sevgilim (Haruki Murakami )**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2016
32. **Kadınsız Erkekler (Haruki Murakami)**  
Erdemir A. V.  
Doğan Kitap, İstanbul, 2016
33. **Kurbanı Beslemek (Kenzaburo Oe)**  
Erdemir A. V.  
Can Yayınları, İstanbul, 2015
34. **Japon Kültür Tarihinin Satır Başları (Yoshikazu Matsui)**  
Erdemir A. V.  
Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (Jikad), İzmir, 2015
35. **Japonya'da Türk İmgesinin Oluşumu 1890-1914**  
Erdemir A. V.  
Kurgu Kültür Merkezi, Ankara, 2014
36. **Loti'yi Anlamak-Pierre Loti'nin Doğusu**  
ERDEMİR A. V.  
Kurgu Kültür Merkezi, Ankara, 2011

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

1. **Dazai Osamu ve "Beklemek" Öyküsü - Ummakla Oyalanmak Arasında Gizemli Bekleyiş**  
Erdemir A. V.  
Türkiye'de Japonya Çalışmaları Konferansı 4, İstanbul, Turkey, 28 - 29 June 2019, no.16, pp.331-340
2. **5. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali, Maltepe Üniversitesi "Japon Edebiyatı ve Mekân: Japon Kimlik İnşası"**  
Erdemir A. V.  
5. Roman Kahramanları İstanbul Edebiyat Festivali , İstanbul, Turkey, 21 - 25 December 2020, pp.34-51
3. **Strange Relationship between "The Strange Library" and Turkey**  
Erdemir A. V.  
Negotiating Pop Texts: Toward a Dialogical Development of Japanese Culture, Tokyo, Japan, 13 January 2019, pp.63-66
4. **Japon Edebiyatı Öğretimi 2012 Yılı Sonrası Erciyes Üniversitesi Japon Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı nda Japon Edebiyatı Derslerinin İşlenişi Üzerine**  
ERDEMİR A. V.  
JADE 1. JAPON DİLİ EĞİTİMİ ULUSLARARASI SEMPOZYUMU, Çanakkale, Turkey, 4 - 05 June 2016
5. **(Cees Nooteboom) Mokusei! Adlı Romanda Japonya'nın Anlaşılabilirliği Üzerine**

Erdemir A. V.

Türkiye'de Japonya Çalışmaları III, Boğaziçi Üniversitesi Yayınevi (2018), İstanbul, Turkey, 17 - 19 June 2016, pp.292-306

6. **Yamada Torajiro'nun Toruko Gakan (Resimlerle Türkiye'ye Bakış) Adlı Eserinin Değerlendirilmesi**  
ERDEMİR A. V.  
Uluslararası Ertuğrul'un İzinde Deniz Kuvvetleri ve Diplomasi Sempozyumu - Deniz Kuvvetliği Komutanlığı, İstanbul, Turkey, 4 - 06 September 2015, pp.95-100
7. **Küçük Beyin Kendine Çıkan Yolculuğu - Natsume Soseki'nin "Küçük Bey" Adlı Romanının İncelemesi**  
Erdemir A. V.  
Türkiye'de Japonya Çalışmaları Konferansı II, Boğaziçi Üniversitesi Yayınevi (2015), İstanbul, Turkey, 14 - 16 June 2013, pp.209-220
8. **Nihon Bungaku wo Donoyouni Oshieru ka, Nihonbungaku no Nihongo Kyouzai toshite no Kanousei wo saguru**  
ERDEMİR A. V.  
2nd Japanese Education Seminar in Caucasus, Georgia, 1 - 04 May 2013, vol.1, pp.74-76
9. **Gaikokugo Kyouiku to Bungaku Sakuhin no Kyouzaika - Nihon Bungaku Kyouiku ni okeru Nihon Bungaku Sakuhin no Kyouzaika wo Saikousuru**  
ERDEMİR A. V.  
2nd. Spain Japanese Language Teachers Symposium, Barcelona, Spain, 1 - 04 November 2012, pp.30-33
10. **Mishima Yukio'nun "Vatanseverlik" Öyküsünde Japon Toplumsal Düşünce Yansımaları**  
ERDEMİR A. V.  
I. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, Kayseri, Turkey, 1 - 04 June 2011, pp.551-558
11. **Geç Meiji Dönemi'nde Türk Kadını İmgeleri**  
Erdemir A. V.  
Türkiye'de Japonya Çalışmaları Konferansı I, Boğaziçi Üniversitesi Yayınevi (2012), İstanbul, Turkey, 4 - 06 June 2010, pp.5-11
12. **Nihongo Kyouiku ni Okeru Bungakukyouzai no Sentaku no Juuyousei - Akutagawa Ryuunosuke saku "Kumo no Ito" wo Chuushin ni. -**  
ERDEMİR A. V.  
Orta Doğu Japon Dili Eğitimcileri Semineri, Egypt, 1 - 04 May 2010
13. **Nihongo Kyoiku ni Okeru Bungaku Kyouzai no Sentaku no Ruijiten - Murakami Haruki saku "Fuwa fuwa" wo chuushin ni.**  
ERDEMİR A. V.  
Orta Doğu Japon Dili Eğitimcileri Semineri, Egypt, 1 - 04 August 2009
14. **Nihongo Kyoiku ni Okeru Bungaku Kyouzai - Sono Ryuiten to Katsuyouhou wo Chuushin ni**  
ERDEMİR A. V.  
8. Japonya Öğretmenleri Çalıştayı, Ankara, Turkey, 1 - 04 August 2009, pp.51-57

## Other Publications

1. **Söyleşi: Aslı Örnek; "Türkiye'de Japon Edebiyatı" Gazete Duvar Kitap Eki**  
Erdemir A. V.  
Other, pp.12-16, 2023
2. **Röportaj (Hülya Çelik, Oksijen Gazetesi): "6 yıl aradan sonra yeni bir Murakami romanı"**  
Erdemir A. V.  
Other, pp.11-12, 2023
3. **Röportaj: Yumie YAMANE: (Türkiye'de Haruki Murakami'nin 'Tuhaf Kütüphane' Öykü Çevirisi Üzerine Ali Volkan Erdemir İle Röportaj Odaklı Çalışma) - トルコにおける「ふしぎな図書館」の出版事情：翻訳者Ali Volkan Erdemir 氏インタビューを中心**  
Erdemir A. V.

Technical Report, pp.52-62, 2023

4. (Söyleşi: Elif Hopyar, Artful Living) Dağın Rüyası: Marifet kaos içinde dingin bir zihni koruyabilmek." Erdemir A. V.  
Other, pp.1-3, 2022
5. (Söyleşi: Esin Hamamcı / K24 Kitap Kritik) Edebiyatı, Haruki Murakami ve "Dağın Rüyası" Üzerine Erdemir A. V.  
Other, pp.1-5, 2022
6. (Söyleşi: Sibel Oral/Gazete Oksijen, 02). "Dağın Rüyası" romanı üzerine Erdemir A. V.  
Other, pp.12-13, 2022
7. Japonya Büyükelçiliği Manga Çizim Yarışması için Haiku Çevirisi (B ve C grubu için) Erdemir A. V.  
Other, pp.1, 2021
8. Kafka Okur, "Miyazaki Hayao; Ruhların Kaçışı'nda Japon Kültürü Öğeleri" Erdemir A. V.  
Other, pp.12, 2021
9. (Söyleşi: Can Öktemer) "Pinball yaşamın kendisini çağrıştırıyor." Edebiyat haber Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2020
10. (Söyleşi: İpek Özbey) "Murakami yine zihnimize oynuyor" Cumhuriyet Kitap Eki Erdemir A. V.  
Other, pp.4, 2020
11. (Söyleşi: Fulya Kılınçarslan) "Ali Volkan Erdemir ile Murakami Üstüne" / Oggito Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2020
12. "Haiku" - YKY Kitap-lık, Sayı 209 Erdemir A. V.  
Other, pp.33-34, 2020
13. "Öğrencilerimin Haikuları" Gazete İstanbul Erdemir A. V.  
Other, pp.1-4, 2020
14. (Kitap Tanıtımı) Yukio Mişima, Aşka Susamış, Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, Sayı 92 Erdemir A. V.  
Other, pp.72-73, 2020
15. (Öykü) "Galata Kulesi'nin Gölgesinde" Kafka Okur Fikir, Sanat ve Edebiyat Dergisi Erdemir A. V.  
Other, pp.30-31, 2020
16. (Söyleşi: Soner Sert) "Murakami'nin Çevirmeni Ali Volkan Erdemir ile Söyleşi :Kafka Okur Fikir, Sanat ve Edebiyat Dergisi Erdemir A. V.  
Other, pp.12-13, 2020
17. "Murakami'yi biz neden çok sevdik?" Milliyet Sanat Dergisi Erdemir A. V.  
Other, pp.114-115, 2020
18. (Söyleşi: Fulya Kılınçarslan) "Mişima Bence Bir İdealistti" (Oggito) Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2020
19. Taneda Santoka seçilmiş haikular / Sözcükler Edebiyat Dergisi Erdemir A. V.  
Other, pp.85-88, 2020
20. Dünya Çocukları Haiku Yarışması, Gazete İstanbul

- Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2019
21. (Öykü) Nikâh Masası - Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, Sayı:89  
Erdemir A. V.  
Other, pp.33-35, 2019
22. YKY Kitap-lık, (Söyleşi: Mert Tanaydın) Ali Volkan Erdemir'le Bir Söyleşi Oyunu  
Erdemir A. V.  
Other, pp.142-150, 2019
23. (Söyleşi: Soner Sert, Gazete Duvar)  
Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2019
24. "Murakamik Bağ: Haruki Murakami, Kat Menschik ve "Doğum Günü Kızı""T24 Bağımsız İnternet Gazetesi  
Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2019
25. Kenzaburo OE, Gerçek Edebiyat internet dergisi  
Erdemir A. V.  
Other, pp.1-2, 2019
26. "Japon edebiyatı duayeni Donald Keene'in ardından" T24 Bağımsız İnternet Gazetesi  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.1, 2019
27. (Söyleşi: Zeynep Karakuşlu) "Murakami'yi Türkçeleştirmek Terapi Gibi" Karar Kitap Eki  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.1, 2018
28. (Söyleşi: Cansu Canseven) "Özünde çevirmeyi seçtiğim yazarlar akademik odaklarımdan doğuyor"  
T24 (K24)  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.1, 2018
29. (Şiir) bebek mumya, Varlık, sayı: 1324  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.100, 2018
30. (Söyleşi: İpek Özbey) "Murakami Açlığı Anlatıyor" Hürriyet Kitap Sanat  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.1, 2017
31. "Yaşam Bir Şans Oyunu Mu?" Nakamura Fuminori'nin "Hırsız" Romanı Üzerine, Miliyet Kitap  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.20, 2017
32. (Söyleşi) Japon Edebiyatı ve Çeviri, Kore "Edebiyat Bilinci" Dergisi  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.22-26, 2016
33. (Söyleşi: Şirvan Erciyes) "Son yıllarda Murakami Haruki'nin eserleri çok okunuyor."  
edebiyathaber.net  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.1, 2016
34. (Çeviri: Haiku) Matsuo Basho - Haikular (Cevat Çapan Şiir Atlası), Cumhuriyet Kitap  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.23, 2015
35. Ortak Editör - Kültürel Etkileşimler: Japonya Özel dosya, Kurgu Düşün Sanat Edebiyat Dergisi,  
Sayı:15, 2015  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.34-104, 2015

36. (Öykü) Ateş Çiçeği (Kamikaze Pilotu Sasahi Hachiro), Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, Sayı: 62  
Erdemir A. V.  
Other, pp.17-19, 2015
37. Editör, Japon Roman Kahramanları Dosyası, Roman Kahramanları Dergisi, Sayı: 21 içinde  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.4, 2015
38. Öz Gerçekleştirme Kaygısı, Roman Kahramanları Dergisi, Sayı: 21  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.14-17, 2015
39. (Çeviri: Tanka) Tawara Machi, (Cevat Çapan Şiir Atlası); Cumhuriyet Kitap Eki  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.23, 2014
40. (Çeviri: Haiku) Taneda Santoka, (Cevat Çapan Şiir Atlası ) Cumhuriyet Kitap Eki  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.8, 2014
41. (Deneme) Beklemek: İnsanca Bir Davranış, Popüler Psikiyatri Dergisi  
Erdemir A. V.  
Other, pp.49, 2014
42. (Söyleşi) Türkiye'de Japon Dili Eğitimcileri - Nihongokko, Sayı 7, JAPAN.  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.28, 2013
43. (Söyleşi: Deniz Gümüştekin) Volkan Erdemir ile Dil ve Yazın Üzerine, Çağdaş Türk Dili Dergisi, Dil Derneği, Sayı: 294.  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.380-381, 2012
44. Oe Kenzaburo, Dünden Bugünden Edebiyat, Sayı: 6  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.45-46, 2012
45. Haikular Kurgu Düşün Sanat Edebiyat Dergisi  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.107, 2011
46. Haiku, Olimpos Bursa Kültür Sanat Dergisi, Sayı 3  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.39, 2011
47. Haikumsular, Japon Şiiri, Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, No: 39,  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.47, 2011
48. Japon Şiiri, Lacivert Öykü ve Şiir Dergisi, No: 39,  
Erdemir A. V.  
Other, pp.43-46, 2011
49. (Deneme) "Zen Haytası" Güncel Sanat, Kültür-Sanat-Edebiyat Dergisi  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.39, 2011
50. Miyazawa Kenji, Olimpos Kültür Sanat Dergisi, Sayı 2  
ERDEMİR A. V.  
Other, pp.26, 2011

## Academic and Administrative Experience

2023 - Continues	<b>Fakülte Kurulu Üyesi</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
2023 - Continues	<b>Head of Department</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
	<b>Bölüm Akademik Teşvik</b>	
2017 - Continues	<b>Değerlendirme Komisyonu Üyesi</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
2010 - Continues	<b>Head of Department</b>	Erciyes Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü Japon Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dalı
2010 - Continues	<b>Head of Department</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
2010 - 2023	<b>Deputy Head of Department</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
2021 - 2022	<b>Yabancı Uyraklı Öğretim Elemanı ve Değerlendirme Komisyon Başkanı</b>	Erciyes University, Edebiyat Fakültesi, Doğu Dilleri ve Edebiyatı
2016 - 2018	<b>Fakülte Yönetim Kurulu Üyesi</b>	Erciyes Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi

## Courses

Tarihsel ve Toplumsal Bağlamda Japon Sineması, Doctorate, 2018 - 2019

Çağdaş Japon Edebiyatı, Postgraduate, 2018 - 2019

19. Yy Batı Edebiyatı Aynasında Japonya, Undergraduate, 2019 - 2020

Nobel Edebiyat Ödülü ve Japon Yazarlar, Undergraduate, 2018 - 2019

Japon Kültürü ve Edebiyatı (Dış Hekimliği Fakültesi), Undergraduate, 2017 - 2018

Japon Kültürüne Giriş, Undergraduate, 2018 - 2019

Japon Masalları, Undergraduate, 2017 - 2018

Japon Dili Ediniminde Edebiyatın Yeri, Doctorate, 2017 - 2018

Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları, Postgraduate, 2017 - 2018

Japon Sineması, Undergraduate, 2013 - 2014

Japon Romanı ve Edebiyat Sosyolojisi, Undergraduate, 2012 - 2013

Japon Şiir Türleri, Undergraduate, 2012 - 2013

Çağdaş Japon Yazınının Edebiyat Sosyolojisi Açısından İncelenmesi (Ankara Üniversitesi, DTCF), Postgraduate, 2011 - 2012

## Advising Theses

Erdemir A. V., Edebiyat Sosyolojisi Bağlamında Mishima Yukio'nun Romanlarında Japon Kadın Karakterleri Üzerine Bir Çalışma – Aşka Susamış Dalgaların Sesi ve Altın Köşk Tapınağı Örneği, Postgraduate, Ö.Kamil(Student), Continues

Erdemir A. V., Tanizaki Junichirō'nun Romanlarında Kadın Karakterler ve Femme Fatale İmgesi – Anahtar, Çılgın Bir İhtiyarın Güncesi ve Naomi Örneği, Postgraduate, E.Karaduman(Student), Continues

Erdemir A. V., Miyazawa Kenji ve Vejetaryenlik - Öyküleri Odağında Bir İnceleme, Postgraduate, B.ÇOKBİLİR(Student), 2021

Erdemir A. V., Akira KUROSAWA Sinemasında Uyarılma Filmler: Auteur Kuramı Çerçevesinde Rashomon, Hakuchi, Ran Örnekleri, Postgraduate, M.PEHLİVANOĞLU(Student), 2020

Erdemir A. V., Jun'i'chirō TANIZAKI'nin Romanlarının Arketipsel Sembolizm Açısından İncelenmesi, Postgraduate,

D.SERTEL(Student), 2019

Erdemir A. V., Modern Japon Dedektif Yazarı Edogawa RANPO , Postgraduate, B.ÖZTEMİZ(Student), 2019

Erdemir A. V., Mitin Toplumsal ve Tarihsel İzdüşümü Örneği: Japon İmparatoru, Postgraduate, H.DEVECİ(Student), 2016

Erdemir A. V., Edebiyatta Batılılaşma Teması -- Küçük Bey - Araba Sevdası Örneği, Postgraduate, N.ATLI(Student), 2014

Erdemir A. V., Japonca Öğretiminde Bağlaçlar - Başlangıç Seviyesinde Bir Etkinlik Önerisi, Postgraduate,

N.KARA(Student), 2013

## Activities in Scientific Journals

World Language Studies, Advisory Committee Member, 2024 - Continues

Tarih Araştırmaları Dergisi, Evaluation Committee Member, 2019 - Continues

Kare - Karşılaştırmalı Edebiyat Dergisi, Committee Member, 2018 - Continues

Global Perspectives on Japan, Advisory Committee Member, 2017 - Continues

Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Evaluation Committee Member, 2015 - Continues

Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Evaluation Committee Member, 2013 - Continues

Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Evaluation Committee Member, 2011 - Continues

## Memberships / Tasks in Scientific Organizations

Türk Japon Vakfı, Member of the Board of Trustees, 2022 - Continues, Turkey

Pierre Loti Dostları Derneği, Member, 2020 - Continues, Turkey

Japonya Araştırmacıları Derneği, Boğaziçi Üniversitesi, Member, 2011 - Continues

Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (JİKAD), Member, 2010 - Continues, Turkey

The Japan Association of Comparative Culture, Member, 2010 - 2013

Türkiye Japon Dili Eğitimcileri Derneği, Member, 2008 - 2013

The Japan Society for the Comparative Study of Civilizations, Member, 2006 - 2010

## Scientific Refereeing

Uluslararası Beşeri Bilimler ve Eğitim Dergisi (Tanizaki Junichiro), National Scientific Refreed Journal, June 2024

Uluslararası Beşeri Bilimler ve Eğitim Dergisi (Mishima Yukio), National Scientific Refreed Journal, June 2024

Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Other, Nevşehir Hacı Bektaş Veli University, Turkey, June 2024

Ankara Üniversitesi Dil ve tarih coğrafya fakültesi , National Scientific Refreed Journal, May 2024

Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Research Project, Erciyes University, Turkey, November 2023

Pamukkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, National Scientific Refreed Journal, September 2022

Kare, Karşılaştırmalı Edebiyat Dergisi ( Erciyes Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi), Other Journals, December 2021

Journal of Modernism and Postmodernism Studies (JOMOPS) , Other Journals, November 2021

Cihannüma: Tarih ve Coğrafya Araştırmaları Dergisi, National Scientific Refreed Journal, May 2020

Kare, Karşılaştırmalı Edebiyat Dergisi ( Erciyes Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi), Other Journals, December 2019

Monograf Edebiyat Eleştirisi Dergisi, Other Journals, November 2019

Tarih Araştırmaları Dergisi, National Scientific Refreed Journal, October 2019

Project Supported by Higher Education Institutions, March 2018

Turkish Studies, 13/5, National Scientific Refreed Journal, January 2018

Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi Sayı: 39, National Scientific Refreed Journal, January 2018

Tarih Araştırmaları Dergisi, National Scientific Refreed Journal, September 2017

Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi, National Scientific Refreed Journal, August 2015

Dokuz Eylül Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, National Scientific Refreed Journal, June 2015

Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi, National Scientific Refreed Journal, June 2013

Avrasya Uluslararası Araştırmalar Dergisi, Other journals, June 2012  
Sakarya Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, National Scientific Refreed Journal, February 2012  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, National Scientific Refreed Journal, June 2009  
Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, National Scientific Refreed Journal, May 2008

## Tasks In Event Organizations

Peler G. Y., Karluk A. C., Erdemir A. V., Tsend B., Aslan B. O., Chung J. W., Csaki E., Alimov R., Papp S., Tolkun S., et al., I. Uluslararası Altayistik Sempozyumu, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Mayıs 2023  
Erdemir A. V., (2020) III. Dil ve Kültür Çalışmaları Öğrenci Sempozyumu, Bilim Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Nisan 2020  
Erdemir A. V., (2019) II. Dil ve Kültür Öğrenci Sempozyumu, Bilim Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Mayıs 2019  
Erdemir A. V., (2018) I. Dil ve Kültür Çalışmaları Öğrenci Sempozyumu, Bilim Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Mayıs 2018  
Erdemir A. V., (2017) "Dil Eğitimcileri Çalıştayı: Sınıf İçi Etkinliklerinde Ortak Avrupa Dil Referans Çerçevesi (CEFR) Uygulaması: Naoko Sakurai ve Yuko Suzuki" Düzenleme Kurulu Başkanı, Workshop Organization, Kayseri, Turkey, Ekim 2017  
Erdemir A. V., (2017) Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu IV, Bilim Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Şubat 2017  
Erdemir A. V., (2016) "E-learning ile Kanji Öğrenimi Konferansı: Doç. Dr. Joji Miwa". Düzenleme Kurulu Başkanı, Social Activities, Kayseri, Turkey, Ekim 2016  
Erdemir A. V., (2015) "Kendi Kendine Japonca Öğrenme Semineri: Japon Vakfı Görevlisi Shunsuke Hirakawa", Düzenleme Kurulu Başkanı, Social Activities, Kayseri, Turkey, Şubat 2015  
Küçükler A., Üçgül S., Erdemir A. V., Erinç E., Yılmaz D., Görez F., III. International Symposium on Asian Languages and Literatures (ADES-III): Literature-Culture, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Mayıs 2014  
Erdemir A. V., (2014) Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu III; Düzenleme Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Kayseri, Turkey, Mayıs 2014  
Erdemir A. V., (2014) 21. Yy. Penceresinden Kültür ve Kimlik Uluslararası Sempozyumu (BAKÜ), Düzenleme Kurulu Üyesi, Scientific Congress, Baku, Azerbaijan, Mayıs 2014  
Erdemir A. V., (2013) 12. Türkiye'de Japonca Öğretmenleri Toplantısı; Düzenleme Kurulu Başkanı, Workshop Organization, Kayseri, Turkey, Haziran 2013  
Erdemir A. V., (2009) Japon Kültür Tanıtım Günü Etkinliği, Düzenleme Kurulu Başkanı, Social Activities, Kayseri, Turkey, Mayıs 2009

## Metrics

Publication: 125

## Congress and Symposium Activities

(2024) Bir Asırlık Dostluk: Türk-Japon İlişkisi" Paneli /Niğde Ömer Halisdemir Üniversitesi., Panelists, Niğde, Turkey, 2024  
(2024) 18. Dünya Çocukları Haiku Yarışması, Jüri Başkanı (Japonya İzmir Kültürlerarası Dostluk Derneği), Session Moderator, İzmir, Turkey, 2024  
(2023) Dünya Çocukları Haiku Yarışması Tanıtım Semineri /İskenderun Teknik Üniversitesi, Invited Speaker, Hatay, Turkey, 2023  
(2023) Waseda Üniversitesi, (Haruki Murakami Kütüphanesi içinde çeviri dersinde) Seminer: "Türkiye'de Japon



- Edebiyatı ve Haruki Murakami Çevirileri Üzerine", Invited Speaker, Tokyo, Japan, 2023
- (2022) Kyoto University International Communication Seminar 83 ("Turkey and Haruki Murakami"), Invited Speaker, Kyoto, Japan, 2022
- (2022) TRT Radyo1 "Gecenin İçinden" Programı; "Dağın Rüyası" Romanı Üzerine, Invited Speaker, Ankara, Turkey, 2022
- (2022) Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (JİKAD) Semineri - "Haiku", Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2022
- (2022) The 15th World Children's Haiku Contest by JAL Foundation - JİKAD, Head of the Jury, Session Moderator, İzmir, Turkey, 2022
- (2022) ADAS Sanat Merkezi Semineri, "Hayao Miyazaki'nin Dünyası - Ruhların Kaçışı, Prenses Mononoke ve Komşum Totoro", Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2022
- (2021) ULUSLARARASI DÜNYA DİLLERİ ve EDEBİYATLARI ARAŞTIRMALARI SEMPOZYUM PROGRAMI, Working Group, Denizli, Turkey, 2022
- (2021) ADAS Sanat Merkezi Semineri (Yukio Mishima, Yaşamı, Eserleri ve İntiharı), Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2021
- (2021) İstanbul Bilgi Üniversitesi, İletişim Fakültesi, "festival408" 'Çeviride Netlik', Panelists, İstanbul, Turkey, 2021
- (2021) TRT Radyo 1 Çeviri Notları: Çeviri Üzerine, Invited Speaker, Ankara, Turkey, 2021
- (2021) ADAS Sanat Merkezi Semineri ("Murakami'yi Anlamak"), Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2021
- (2020) Çeviri ve Çevirmenlik - İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü Etkinliği, Invited Speaker, Kayseri, Turkey, 2020
- (2020) Ataçehir Belediyesi Kültür Sanat Etkinliği; "Haruki Murakami-Dans Dans Dans", Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2020
- (2020) TRT Radyo1 "Gecenin İçinden" Programı; "Japon Edebiyatı; Haruki Murakami", Invited Speaker, Ankara, Turkey, 2020
- (2020) ADAS Sanat Merkezi Semineri / Üç Yazarın Peşinden Japon Edebiyatı - Yukio Mishima, Kenzaburo Oe ve Haruki Murakami, Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2020
- (2020) The 16th World Children's Haiku Contest by JAL Foundation - JİKAD; Jüri Başkanı; Davetli Konuşmacı, Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2020
- (2020) TRT Radyo1 "Gecenin İçinden" Programı; "Japon Edebiyatı", Invited Speaker, Ankara, Turkey, 2020
- (2019) Türkiye'de Japonya Çalışmaları Konferansı IV, Boğaziçi Üniversitesi, Working Group, İstanbul, Turkey, 2019
- (2019) Edebiyat Fakültesi Dil ve Kültür Çalışmaları Sempozyumu II, Session Moderator, Kayseri, Turkey, 2019
- (2019) Negotiating Pop-Texts: Toward a Dialogic Development of Japanese Culture (International Pop Collaborations and Proliferation of Haruki's World) - Tsukuba University (JAPAN), Invited Speaker, Tokyo, Japan, 2019
- (2019) Negotiating Pop-Texts: Toward a Dialogic Development of Japanese Culture (International Pop Collaborations and Proliferation of Haruki's World), Attendee, Tokyo, Japan, 2019
- (2018) İzmir Japonya Kültürlerarası Dostluk Derneği (Jikad) Semineri, "Japon Edebiyatı - Akutagawa Ryunosuke, Natsume Soseki ve Mishima Yukio", İZMİR, Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2018
- (2018) The 15th World Children's Haiku Contest by JAL Foundation - JİKAD, Jüri Başkanı, Session Moderator, İzmir, Turkey, 2018
- (2018) Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (Jikad) Semineri, "Haiku" İZMİR, Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2018
- (2017) Japon Sanat Merkezi etkinliği, Japon Kültür Festivali, "Haiku'nun Yolu," Caddebostan Kültür Merkezi, İSTANBUL, Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2017
- (2016) JADEUS 2016 Japon Dili ve Eğitimi Uluslararası Sempozyumu, Attendee, Çanakkale, Turkey, 2016
- (2016) The 14th World Children's Haiku Contest by JAL Foundation - JİKAD, Jüri Başkanı, Session Moderator, İzmir, Turkey, 2016
- (2015) Japon Edebiyatı, Seminer (Türk Japon Vakfı), ANKARA, Invited Speaker, Ankara, Turkey, 2015
- (2015) Ertuğrul Fırkateyni ve Japonya'da Türk İmgisinin Oluşumu- Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (JİKAD) Semineri, İZMİR, Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2015
- (2015) Uluslararası Ertuğrul'un İzinde Deniz Kuvvetleri ve Diplomasisi Sempozyumu (16-17 Eylül 2015), Attendee, İstanbul, Turkey, 2015
- (2015) Japan Anthropology Workshop, Attendee, İstanbul, Turkey, 2015
- (2014) 21. Yy. Penceresinden Kültür ve Kimlik Uluslararası Sempozyumu, Attendee, Baku, Azerbaijan, 2014
- (2014) III. Asya Dilleri ve Edebiyatları Uluslararası Sempozyumu, KAYSERİ, Session Moderator, Kayseri, Turkey, 2014

- (2014) III. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, Attendee, Kayseri, Turkey, 2014
- (2014) 21. Yy. Penceresinden Kültür ve Kimlik Uluslararası Sempozyumu, BAKÜ, Session Moderator, Ali-Bayramli, Azerbaijan, 2014
- (2014) The 13th World Children's Haiku Contest by JAL Foundation - JİKAD, Jüri Başkanı, Session Moderator, İzmir, Turkey, 2014
- (2013) Kyoto Üniversitesi Uluslararası İletişim Semineri,「親日国トルコ共和国における 日本文学・日本文化研究および教育の過去と現在」Türkiye'de Japon Edebiyatı ve Kültürü Çalışmaları ile Japonca Öğretiminin Dünü ve Bugünü", KYOTO, Invited Speaker, Kyoto, Japan, 2013
- (2013) Türkiye'de Japonya Çalışmaları Konferansı II, Boğaziçi Üniversitesi, Attendee, İstanbul, Turkey, 2013
- (2013) 4th International Conference of Italian Association for Japanese Language Teaching, Naples, Attendee, Naples, Italy, 2013
- (2013) Erciyes Üniversitesi Kampüs TV- Asma Bahçesi Programı, Invited Speaker, Kayseri, Turkey, 2013
- (2012) II. South Caucasus Japanese Language Seminar, Tbilis, GEORGIA, Attendee, Tbilisi, Georgia, 2012
- (2012) II. South Caucasus Japanese Language Seminar, TİFLİS, Invited Speaker, Tbilisi, Georgia, 2012
- (2012) 11. Türkiye Japonca Öğretmenleri Konferansı, Yaşar Üniversitesi, İzmir, Attendee, İzmir, Turkey, 2012
- (2012) International Conference on Japanese Language Education (ICJE), Nagoya University, JAPAN, Attendee, Nagoya, Japan, 2012
- (2012) 2. İspanya Japon Dili Eğitim Derneği Sempozyumu, University of Catalonia, Barcelona, Attendee, Barcelona, Spain, 2012
- (2012) II. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, KAYSERİ, Session Moderator, Kayseri, Turkey, 2012
- (2012) II. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, Erciyes Üniversitesi, Kayseri, Attendee, İstanbul, Turkey, 2012
- (2012) Yomiuri TV "Türk - Japon Kültür İlişkileri", JAPONYA, Invited Speaker, Abiko, Japan, 2012
- (2012) Uluslararası Katılımlı Bilim ve Kültür Sempozyumu, Batman Üniversitesi, Attendee, Batman, Turkey, 2012
- (2012) Erciyes Üniversitesi Kültür-Sanat Komisyonu ve İİBF, "Pierre Loti'nin Gözüyle 19. Yy'da Türkiye ve Japonya", Invited Speaker, Kayseri, Turkey, 2012
- (2012) Kayseri Ana Haber Bülteni, Invited Speaker, Kayseri, Turkey, 2012
- (2012) Uluslararası Katılımlı Bilim ve Kültür Sempozyumu, BATMAN, Session Moderator, Batman, Turkey, 2012
- (2012) International Symposium on Japanese Studies, "Self and Other in Japan - Mutual Representations", Romania, Attendee, Bucuresti, Romania, 2012
- (2011) Osaka International University, Türk Japon İlişkileri Tarihi, OSAKA, Invited Speaker, Osaka, Japan, 2011
- (2011) The Japan Association of Comparative Culture, Doshisha University, Kyoto, JAPAN, Attendee, Kyoto, Japan, 2011
- (2011) TV Kayseri, Ana Haber Bülteni, Invited Speaker, Kayseri, Turkey, 2011
- (2011) JİKAD İzmir Japonya Kültürler Arası Dayanışma Derneği, İZMİR, Invited Speaker, İzmir, Turkey, 2011
- (2011) I. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, KAYSERİ, Session Moderator, Kayseri, Turkey, 2011
- (2011) I. Uluslararası Asya Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, Erciyes Üniversitesi, Kayseri, Attendee, Kayseri, Turkey, 2011
- (2010) I. Boğaziçi Kitap Fuarı, "19. Yüzyıl Japon Aydınlarının Gözünde Türk Kadını", İSTANBUL, Invited Speaker, İstanbul, Turkey, 2010
- (2010) Ortadoğu Japonca Eğitim Semineri, Kahire, MISIR, Attendee, Cairo, Egypt, 2010
- (2010) 9. Türkiye Japonca Öğretmenleri Çalıştayı, Ankara, Attendee, Ankara, Turkey, 2010
- (2010) Türkiye'de Japonca Çalışmaları Konferansı I, Boğaziçi Üniversitesi, İstanbul, Attendee, İstanbul, Turkey, 2010
- (2009) Ortadoğu Japonca Eğitim Semineri, Kahire, MISIR, Attendee, Cairo, Egypt, 2009
- (2009) 8. Türkiye Japonca Öğretmenleri Çalıştayı, Ankara Üniversitesi, Attendee, Ankara, Turkey, 2009
- (2008) I. Türk Devletlerinde Japonca Eğitim Semineri, Ankara Üniversitesi, Attendee, Ankara, Turkey, 2008

## Research Areas

Japanese Language and Literature, Comparative Literature